

OBSAH * CONTENTS 2008

JANUÁR * JANUARY

Stanovisko k problematike familiárnych hyperlipoproteinémii a riziku kardiovaskulárnych ochorení v Slovenskej republike	9
Viewpoint on the topic of familiar hyperlipoproteinemias and the risk of cardiovascular diseases in the Slovak Republic KATARÍNA RAŠLOVÁ, LUBOMÍRA FÁBRYOVÁ Bratislava, Slovenská republika	
Zápal a genetika zápalovej odpovede pri kardiovaskulárnych chorobách	15
Inflammation and genetics of inflammatory response in cardiovascular diseases MÁRIA BUCOVÁ Bratislava, Slovenská republika	
Neobvyklá dutina v oblasti trikuspidálnej chlopne – aneuryzma pravého Valsalvovho sinusu u pacientky s redefektom predsieňového septa ..	23
Unusual cavity in the area of tricuspid valve – aneurysm of the right sinus of Valsalva in a patient with atrial septal redefect JURAJ DÚBRAVA, BRANISLAV LIŠKA ML., IVANA PREČINSKÁ, RICHARD OÚTRATA, JOZEF ONDŽIK Bratislava, Slovenská republika	
Portopulmonálna artériová hypertenzia – opis prípadu a literárny prehľad	33
Portopulmonary arterial hypertension – a case report and literature review MILAN LUKNÁR, IVANA ŠTEFANKOVÁ, EVA GONCALVESOVÁ Bratislava, Slovenská republika	
Poinfarktová ruptúra interventrikulárneho septa ako príčina fulminantného srdcového zlyhania	39
Interventricular septum rupture after myocardial infarction: cause of a fulminant heart failure ANTONÍN HRUBOŇ, MIROSLAV URBAN, DUŠAN BESTVINA, KAROL KAJO, LUBOMÍR STRAKA Ružomberok, Slovenská republika, Martin, Slovenská republika	
Recidíva karcinómu maternice intrakavitárnou metastázou pravej komory po jedenástich rokoch	46
Recurring uterine cancer eleven years after, via intracavitary right ventricular metastasis PETER GERGELY, LADISLAV GERGELY, IGOR RIEČANSKÝ, GABRIEL SOJKA, JÁN KRISTOF, PETER VERCHOVODKO, TOMÁŠ MINÁRIK Levice, Slovenská republika, Písek, Česká republika, Bratislava, Slovenská republika	
Správy z vedeckých podujatí	
Európsky summit o kardiovaskulárnej prevencii – rozhodný krok k zintenzívneniu kontroly srdcových a cievnych chorôb. 17. – 18. január 2008, Nice, Francúzsko	K/C1
IGOR RIEČANSKÝ, GABRIEL KAMENSKÝ Bratislava	
Informácie SKS	
Zápisnica z Valného zhromaždenia SKS, 5. október 2007	K/C3
Zápisnica SKS č. 9/2006 – 2009	K/C11
Informačný list SKS 1/2008	K/C13
Výsledky výšetrení počas kampane MOST	K/C15
GABRIEL KAMENSKÝ Bratislava	
Predstavujeme nových členov redakčnej rady časopisu Kardiológia	K/C17
GABRIEL KAMENSKÝ, JURAJ FABIÁN Bratislava	
Metabolický syndróm ako príklad polymorbidného pacienta – jeho súčasné dilemy	K/C19
JURAJ HRNČIAR Banská Bystrica	
Cievna stena vzhľadom na nové odporúčania pre diagnostiku a liečbu hypertenzie alebo prečo klesá diastolický tlak s vekom	K/C24
ŠTEFAN FARSKÝ Martin	
Nestori slovenskej medicíny	
Kde sú tie časy	K/C26
IVAN ĎURIS Bratislava	
Listy redakcii	
Rozpor medzi indikačnými obmedzeniami liekov	K/C29
EVA RYBJANSKÁ Malacky	
Odpoveď na list redakcie Dr. Rybianskej	K/C30
GABRIEL KAMENSKÝ Bratislava	

Odpoveď na list redakcie Dr. Rybianskej	K/C31
DANIEL PELLA Košice	
XXIII. kongres Slovenskej hypertenziologickej spoločnosti a XII. kongres Slovenskej lekárskej spoločnosti v spolupráci so Slovenskou spoločnosťou všeobecného praktického lekárstva Artériová hypertenzia. 23. – 26. apríl 2008, Žilina.	
1. informácia	K/C32
Dotazník nového uchádzača o členstvo v SKS	K/C33
Prihláška do Pracovných skupín SKS pre členov SKS	K/C34
Kalendár podujatí	K/C35
Meeting calendar	

MAREC * MARCH

Projekt MOST z pohľadu pediatra – kardiológa. Úloha kardiológa pri primárnej prevencii kardiovaskulárnych ochorení	61
Project MOST – from the viewpoint of the pediatric cardiologist. The role of the cardiologist in primary prevention of cardiovascular diseases EVA ČIŽMAROVÁ Bratislava, Slovenská republika	
Možno liečiť viac, lepšie a lacnejšie	63
Is it possible to treat more, better and cheaper? JÁN BIELIK Nové Mesto nad Váhom, Slovenská republika	
Kam kráča kardiovaskulárna rehabilitácia na Slovensku	64
In which direction is cardiovascular rehabilitation in Slovakia leading? VLADIMÍR ČAVOJ Kováčová, Slovenská republika	
Náklady a prínosy preventívnej medikamentózneho intervencie u pacientov s vysokým kardiovaskulárnym rizikom vo veku 45 až 64 rokov na Slovensku	67
Costs and benefits of preventive medical intervention in patients in Slovakia with high cardiovascular risk and within the age group of 45 – 64 years GABRIEL KAMENSKÝ, JANA SKOUPÁ, VÁCLAVA ČERNÁ, ALEXANDER PALUCH, INGRID GREŠOVÁ Bratislava, Banská Bystrica, Slovenská republika, Brno, Česká republika	
Primárna prevencia srdcovocievnych ochorení v detskom veku	75
Primary prevention of cardiovascular diseases in children PAVOL ŠIMURKA Trenčín, Slovenská republika	
Kardiovaskulárna rehabilitácia v Slovenskej republike	79
Cardiovascular rehabilitation in the Slovak Republic VILIAM RUS Vyšné Ružbachy, Slovenská republika	
K problematike modernej endovaskulárnej liečby ochorení periférnej cirkulácie na Slovensku	83
Present situation of up-to-date endovascular treatment of peripheral circulation diseases in the Slovak Republic JURAJ MAĐARIČ, IVAN VULEV, AUGUSTÍN MISTRIK Bratislava, Slovenská republika	
Perkutánna mechanická podpora obehu u 21-ročnej ženy s kardiogénnym šokom	86
Percutaneous mechanical circulatory assist device in the 21-year-old female with cardiogenic shock MARTIN STUDENČAN, TOMÁŠ JESENSKÝ, RÓBERT NOVOTNÝ, MARIKA KUBÍKOVÁ Košice, Slovenská republika	
Správy z kongresov	
Niektoré prekvapivé výsledky dlhoočakávaných štúdií (Late breaking trials) z 57. výročného kongresu American College of Cardiology	
1. – 3. apríl 2008, Chicago, USA	K/C37
GABRIEL KAMENSKÝ Bratislava	
Tlačová správa Európskej kardiologickej spoločnosti	K/C38
Informácie SKS	
Zápisnica SKS č. 10/2006 – 2009	K/C39
Informačný list SKS č. 1/2008	K/C41
4. tatranské kardiologické dni na Štrbskom Plese, 2. – 5. marec 2008	K/C43
JÁN MURIN, GABRIEL KAMENSKÝ Bratislava	
Nestori slovenskej medicíny	
Rozvoj elektrokardiológie na Slovensku	K/C45
IVAN RUTTKAY-NEDECKÝ Bratislava	

Smuteční vzpomínka na profesora MUDr. Petra Niederle, DrSc.	K/C47
EVA MANDYSOVÁ Praha	
Spomínka na Petra Niederleho	K/C47
GABRIEL KAMENSKÝ Bratislava	
Recenzia kníh	
Ivan Šimkovic. Začiatky a rozvoj chirurgie srdca na Slovensku	K/C48
MARIAN HOLOMÁŇ Bratislava	
Kalendár podujatí	K/C49
Meeting calendar	
Súhrny zo 4. tatranských kardiologických dní. 2. – 5. marec 2008, Štrbské Pleso	K/C51

APRÍL * APRIL

SUPPLEMENT S1	
Odporúčania pre manažment arteriálnej hypertenzie 2007	2S
Komentár k odporúčaniam	49S
IGOR RIEČANSKÝ, DANA ŠKULTÉTOVÁ, PETER JONÁŠ, SLAVOMÍRA FILIPOVÁ, GABRIEL KAMENSKÝ Bratislava, Slovenská republika	

MÁJ * MAY

Iničálne skúsenosti s implantabilnými mechanickými podporami ľavej komory v programe transplantácie srdca v Národnom ústave srdcových a cievnych chorôb.....	101
Initial experiences with an implantable left ventricular assist device in the heart transplant programme of the National Institute of Cardiovascular Diseases EVA GONCALVESOVÁ, MICHAL HULMAN, INGRID OLEJÁROVÁ, PETER LESNÝ, PETER LUKÁČ, MILAN LUKNÁR, JURAJ FABIÁN Bratislava, Slovenská republika	
Mechanizmy poškodenia srdcového svalu u diabetikov	109
Mechanisms of heart damage in diabetic patients PATRIK PALACKÁ, JÁN MURÍN, ANNA GVOZDJÁKOVÁ Bratislava, Slovenská republika	
Aortic stenosis and role of multi-detector row computed tomography in diagnosis: whom, when and why?	115
Aortálna stenóza a úloha multidetektorovej počítačovej tomografie v diagnostike: komu, kedy a prečo? ALI YOUSEFF DIAB, JOZEF GONSORČÍK, CLAUDIA GIBARTI Košice, Slovak Republic	
Redukcia srdcovej frekvencie ivabradínom – prínos pre manažment stabilnej anginy pectoris a chronického srdcového zlyhávania	122
Heart rate reduction by ivabradine – benefit for angina pectoris and chronic heart failure management JOZEF GONSORČÍK Košice, Slovenská republika	
Dimetylarginín dimetylaminohydroláza – ďalší faktor v procese aterogenézy? .	130
Dimethylarginine dimethylaminohydrolase – the next factor in the atherogenesis process? MAREK PYTLIAK, VIOLA VARGOVÁ, VIOLA MECHÍROVÁ, JÁN FEDAČKO Košice, Slovenská republika	
European National Society Cardiovascular Journals. Background, Rationale and Mission Statement of the “Editors’ Club” (Task Force of the European Society of Cardiology)	134
FERNANDO ALFONSO, GIUSEPPE AMBROSIO, FAUSTO J. PINTO, ERNST E. VAN DER WALL Spain, Italy, Portugal, the Netherlands	
Správy z vedeckých podujatí	
EUROECHO 2007. 5. – 8. december 2007, Lisabon, Portugalsko	K/C61
JOZEF BEŇAČKA Piešťany	
Cesty k redukcii rizika: starostlivosť o pacientov. Kardio-metabolické a renálne riziká a naše možnosti – najnovší vývoj a trendy. 2. medzinárodné sympóziu, 2. – 3. február 2008, Praha, Česká republika	K/C62
MARIAN SNINČÁK, KAMIL PAHULI, MOHAMED H. ZAIN EL ABDIN Košice	
Informácie SKS	
Zápisnica SKS č. 11/2006 – 2009	K/C66
Zápisnica SKS č. 12/2006 – 2009	K/C68
Špecifiká kardiovaskulárneho systému po transplantácii srdca. Prednášky PS transplantácie srdca a pľúc na 4. tatranských kardiologických dňoch	K/C71
JURAJ FABIÁN Bratislava	

Nestori slovenskej medicíny	
Srdce a mozog	K/C73
VLADISLAV ZIKMUND Bratislava	
Profesor MUDr. Igor Riečanský, CSc., sedemdesiatročný	K/C76
GABRIEL KAMENSKÝ, JURAJ FABIÁN Bratislava	
Kalendár podujatí	K/C78
Meeting calendar	
Súhrny zo spoločného XXIII. kongresu SHS a XII. kongresu SLS v spolupráci so SSVPL Arteriálna hypertenzia, 23. – 26. apríl 2008, Žilina	K/C80

JÚL * JULY

Pred desiatimi rokmi vyvrcholili prípravy a realizácia programu transplantácie srdca na Slovensku	145
Ten years ago the preparation for, and undertaking of, the Heart transplant programme culminated in Slovakia JURAJ FABIÁN Bratislava, Slovenská republika	
Existuje rozdiel medzi senzitivitou baroreflexu u pacientov s ischemickým a neischemickým srdcovým zlyháváním	149
Is there a difference in baroreflex sensitivity in patients with ischaemic and nonischaemic heart failure? JOZEF STAŠKO, ANTON FARKAŠ, DENISA ČELOVSKÁ, ALI DIAB, JÁN KMEC, JOZEF GONSORČÍK Prešov, Košice, Slovenská republika	
Koncentrácie asymetrického dimetylarginínu ako marker kardiovaskulárneho rizika	157
Concentrations of asymmetrical dimethylarginine as a marker of cardiovascular risk VIOLA VARGOVÁ, MAREK PYTLIAK, VIOLA MECHÍROVÁ, JÁN FEDAČKO Košice, Slovenská republika	
Akútna aortálna disekcia manifestovaná neprogredujúcim perikardiálnym výpotkom. Kazuistika a literárny prehľad	162
Acute aortic dissection manifested by stable pericardial effusion. Case report and literature review MARIÁN FELŠOČI, STANISLAV JANOUŠEK, PETR NĚMEC, JINDŘICH ŠPINAR, MAREK ŠEBO, ALEŠ TOMÁŠEK, TOMÁŠ NEBESKÝ Brno, Česká republika	
Správy z kongresov	
Arteriálna hypertenzia – váha dôkazov nových štúdií, prebudovanie budúcnosti manažmentu atriálnej fibrilácie, nastavenie štandardu liečby betablokátorom, nové vzory liečby dislipoproteinémií. Svetový kardiologický kongres, 18. – 21. máj 2008, Buenos Aires, Argentína	K/C93
MARIAN SNINČÁK, KAMIL PAHULI Košice	
Svetový kardiologický kongres, 19. – 22. máj 2008, Buenos Aires, Argentína	K/C95
JÁN MURÍN Bratislava	
Kongres Európskej kardiologickej spoločnosti „Srdcové zlyhávania“, 14. – 17. jún 2008, Miláno, Taliansko	K/C96
JÁN MURÍN Bratislava	
Informácie SKS	
Zápisnica SKS č. 13/2006 – 2009	K/C98
Projekt MOST v roku 2008 má vyššie ambície	K/C101
GABRIEL KAMENSKÝ, JÁN MURÍN Bratislava	
Informácie SHS	
Správa o spoločnom XXIII. kongrese Slovenskej hypertenziologickej spoločnosti a XII. kongrese Slovenskej lekárskej spoločnosti a reflexie o činnosti Slovenskej hypertenziologickej spoločnosti. 23 – 24. apríl 2008, Žilina.....	K/C103
IGOR RIEČANSKÝ Bratislava	
Slávnostné stretnutie pri príležitosti 10. výročia prvej úspešnej transplantácie srdca na Slovensku	K/C107
IVANA ŠOŠOVÁ Bratislava	
Kalendár podujatí	K/C110
Meeting calendar	

SEPTEMBER * SEPTEMBER

OKTÓBER * OCTOBER

Slovensko má konsenzus kompromisov v manažmente akútneho infarktu myokardu (STEMI) a prvý pilotný register akútnych koronárnych syndrómov	175
Slovakia in consensus of compromises in the management of acute myocardial infarction (STEMI) and the first pilot register of acute coronary syndromes	
VASIL HRICÁK Bratislava, Slovenská republika	
SLOVENSKÝ register Akútnych Koronárnych Syndrómov (SLOVAKS) – analýza údajov z roku 2007	179
SLOVak register of Acute Coronary Syndromes (SLOVAKS) – analysis of data from 2007	
MARTIN STUDENČAN, ANNA BARÁKOVÁ, PETER HLAVA, JÁN MURÍN, GABRIEL KAMENSKÝ Bratislava, Slovenská republika	
Neobvyklá príčina rezistentného akútneho srdcového zlyhávania	191
Uncommon cause of resistant acute heart failure	
EVA GONCALVESOVÁ, PETER LESNÝ, MILAN LUKNÁR, VLASTIMIL PRUŽINEC Bratislava, Považská Bystrica, Slovenská republika	
Neobvyklá poinfarktová aneuryzma ľavej komory	197
Uncommon post-myocardial left ventricular aneurysm	
MILAN LUKNÁR, EVA GONCALVESOVÁ, JURAJ FABIÁN Bratislava, Slovenská republika	
Postavenie endomyokardiálnej biopsie v manažmente ochorení srdca	199
Komentár k odporúčaniam	214
EVA GONCALVESOVÁ, JURAJ FABIÁN, STANISLAV MIZERA, DUŠAN DANIŠ, BORIS RYCHLÝ Bratislava, Slovenská republika	
Správy z kongresov	
Nový proces v odporúčaníach. Pohľad do budúcnosti – kam by sme sa mali uberať v antihypertenznej liečbe? Spoločný 18. kongres Európskej hypertenziologickej spoločnosti (EHS) a 22. kongres medzinárodnej hypertenziologickej spoločnosti (ISH).	
14. – 19. jún 2008, Berlín, Nemecko	K/C113
MARIAN SNINČÁK, KAMIL PAHULI Košice	
Európsky kardiologický kongres (ESC) 2008 – aktuálne novinky a stručný prehľad akceptovaných abstraktov v rokoch 2003 – 2008. 30. august – 3. september 2008, Mníchov, Nemecko	
14. – 19. jún 2008, Berlín, Nemecko	K/C115
GABRIEL KAMENSKÝ, JÁN MURÍN, ANTON DLESK Bratislava	
Informácie SKS	
Výsledky súťaže o najlepšie originálne publikácie SKS uverejnené v časopise	
Kardiológia v roku 2007	K/C118
JURAJ FABIÁN Bratislava	
Kardiotábor Ružovej Margarátky 2008. 2. – 16. august 2008, Belušké Slatiny.....	K/C120
ZUZANA VENCZELOVÁ, ROBERT DINKA, MARIÁN HREBÍK, PETER OLEJNÍK Bratislava	
Štúdia BEAUTIFUL. MorBidity-mortality štúdia (EvAIUaTion) s ivabradinom (If inhibitor) u pacientov s koronárnou chorobou srdca a ľavokomorovou (left ventricular) dysfunkciou	K/C122
JÁN MURÍN Bratislava	
50. výročie objavenia koenzýmu Q10. 5. konferencia Medzinárodnej Asociácie koenzýmu Q10.	
9. – 12. november 2007, Kobe, Japonsko	K/C129
ANNA GVOZDŽÁKOVÁ Bratislava	
Docent MUDr. Jozef Hupka, CSc., osemdesiatpäťročný	K/C131
ANDREJ DUKÁT Bratislava	
Recenzie kníh	
Anna Gvozdzáková. Mitochondrial Medicine: Mitochondrial Metabolism, Diseases, Diagnosis and Therapy	K/C132
FEDOR ŠIMKO Bratislava	
Kalendár podujatí	K/C133
Meeting calendar	

SUPPLEMENT S2	
Prihovor prezidenta SKS prof. MUDr. Jána Murína, CSc.	5S
Programový prehľad XIII. kongresu SKS s medzinárodnou účasťou	6S
Vybrané súhrny originálnych prezentácií	9S
Súhrny satelitných firemných sympózií	31S
Zborník abstraktov. Rozšírené abstrakty prác, prezentované na kardiologických podujatiach v zahraničí, finančne podporené SKS	35S
Index autorov	87S

OKTÓBER * OCTOBER

SUPPLEMENT S3	
Súhrn európskych odporúčaní pre prevenciu kardiovaskulárnych ochorení v klinickej praxi	2S
Komentár Slovenskej kardiologickej spoločnosti, spolupracujúcich odborných spoločností a ďalších odborníkov k Súhrnu európskych odporúčaní pre prevenciu kardiovaskulárnych ochorení v klinickej praxi	37S
SLAVOMÍRA FILIPOVÁ, ZOLTÁN MIKEŠ, IVAN TKÁČ Bratislava, Slovenská republika	

NOVEMBER * NOVEMBER

Kvalita života a funkčný stav pacientov indikovaných na koronarografiu	223
Quality of life and functional status of patients indicated for coronary angiography	
HELENA VARGOVÁ, ADRIANA SUDZINOVÁ, ZUZANA ŠKODOVÁ, DANIELA ONDUŠOVÁ, MARTIN STUDENČAN Košice, Slovenská republika	
Reziduálne kardiovaskulárne riziko – závažný problém, ktorý si bude vyžadovať nové liečebné prístupy	229
Residual cardiovascular risk – important problem which calls for new treatment methods	
ANDREJ DUKÁT Bratislava, Slovenská republika	
Odporúčania pre diagnostiku a liečbu akútnych koronárnych syndrómov bez elevácie segmentu ST	241
Komentár k odporúčaniam	288
VASIL HRICÁK, MARTIN STUDENČAN Bratislava, Košice, Slovenská republika	
Komplikovaná aneuryzma ľavej komory s netypickou manifestáciou ako indikácia transplantácie srdca	290
MILAN LUKNÁR, IVANA ŠTEFANKOVÁ, EVA GONCALVESOVÁ Bratislava, Slovenská republika	
Informácie SKS	
Aký bol 13. kongres SKS?	K/C137
JÁN MURÍN Bratislava	
Informácia o plnení prebiehajúcich, ako aj o výbere nových vedecko-výskumných kardiovaskulárnych projektov, ktoré sponzoruje SKS	K/C138
JURAJ FABIÁN, GABRIEL KAMENSKÝ Bratislava	
Zápisnica SKS č. 14/2006 – 2009	K/C139
Zápisnica SKS č. 15/2006 – 2009	K/C141
Zápisnica z Valného zhromaždenia SKS na XIII. kongrese SKS	K/C143
Informácie SHS	
Zápisnica č. 1/2008 – 2012 zo zasadnutia výboru SHS	K/C145
Docentovi MUDr. Jurajovi Hrnčiarovi, CSc. k osemdesiatym narodeninám	K/C147
IGOR RIEČANSKÝ Bratislava	
MUDr. Zoltán G. Meško, FAAP, FACC, osemdesiatročný	K/C149
ALEXANDRA AUGUSTÍNOVÁ Bratislava	
Za profesorom MUDr. Jaroslavom Šimanom, PhD.	K/C150
ROBERT HATALA Bratislava	
Kalendár podujatí	K/C152
Meeting calendar	
Obsah 1 – 6/2008	K/C154
Index autorov 2008	K/C157